



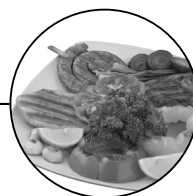
Produktdetails
<https://go.cloer.eu/IM-6789>

cloer®



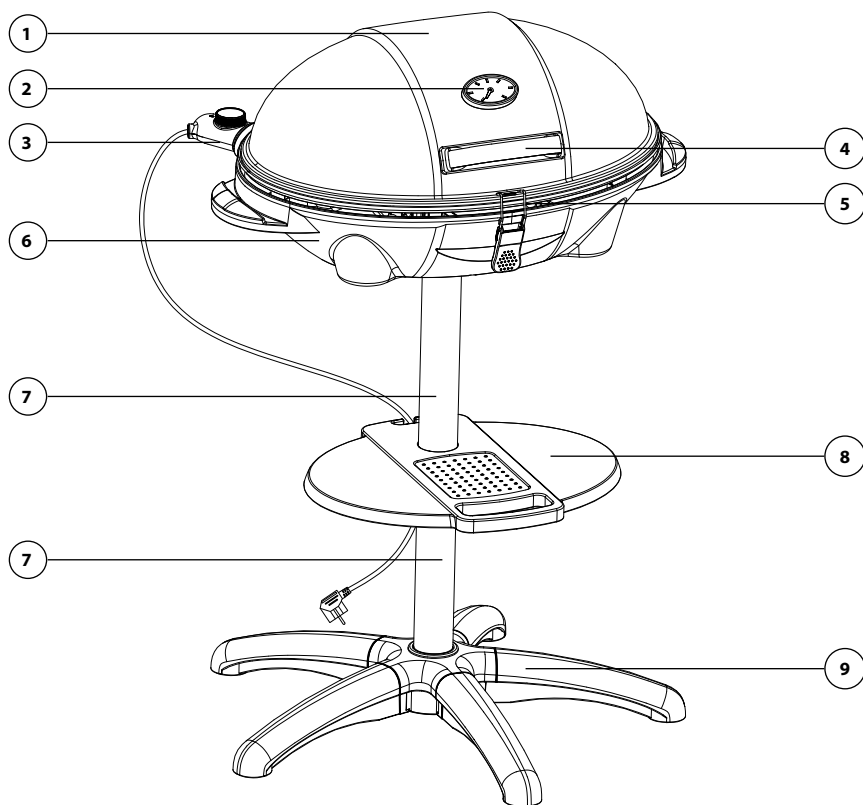
Bedienungsanleitung Instruction Manual

Barbecue-Grill Cloer-6789



SPRACHEN - LANGUAGES

DE	Bedienungsanleitung	S. 4
EN	Instruction Manual	S. 8
NL	Gebruiksaanwijzing	S. 12
FR	Notice d'utilisation	S. 16
IT	Istruzioni sull'uso	S. 20
ES	Instrucciones de uso	S. 24



DE ① Deckel ② Temperaturanzeige ③ Temperaturregler ④ Griff ⑤ Grillplatte mit Buchse ⑥ Gehäuse mit Griffen ⑦ Oberes Rohr mit Kerben und unteres Rohr ⑧ Ablage ⑨ Standfuß	EN ① Lid ② Temperatur display ③ Temperature controller ④ Handle ⑤ Grill plate with power inlet ⑥ Housing with handles ⑦ Upper tube and lower tube with slots ⑧ Tray ⑨ Stand
NL ① Deksel ② Temperatuurweergave ③ Temperatuurregeling ④ Handgreep ⑤ Grillplaat ⑥ Behuizing met grepen ⑦ Bovenste buis met inkepingen en onderste buis ⑧ Legplank ⑨ Standvoet	FR ① Couverture ② Affichage de la température ③ Régulateur de température ④ Poignée ⑤ Grille avec connecteur ⑥ Boîtier avec poignées ⑦ Tuyau supérieur avec encoches et tuyau inférieur ⑧ Tablette ⑨ Pied
IT ① Coperchio ② Indicatore di temperatura ③ Termoregolatore ④ Manico ⑤ Piastra grill con ghiera ⑥ Custodia con maniglie ⑦ Tubo superiore con tacche e tubo inferiore ⑧ Conservazione ⑨ Piede di supporto	ES ① Tapa ② Indicador de temperatura ③ Regulador de temperatura ④ Manija ⑤ Parrilla con conector ⑥ Cuerpo con manijas ⑦ Tubo superior con muescas y tubo inferior ⑧ Portaobjetos ⑨ Pata

Grundlegende Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät ist ausschließlich dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden und Büros,
 - in landwirtschaftlichen Anwesen,
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen und Frühstückspensionen.
- Lassen Sie Reparaturen an Cloer Elektrogeräten nur von autorisierten Cloer Fachhändlern oder vom Cloer Werkskundendienst durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt dadurch Ihr Garantieanspruch.
- Betreiben Sie das Gerät nur an haushaltsüblichen Steckdosen. Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Ist die Zuleitung beschädigt, muss sie durch einen autorisierten Cloer Fachhändler oder den Cloer Werkskundendienst ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
 - wenn eine Störung auftritt.
 - wenn das Gerät nicht benutzt wird und vor jeder Reinigung
- Ziehen Sie bitte nur am Stecker, niemals an der Zuleitung.
- Die Zuleitung nicht zu stramm spannen, da ansonsten die Gefahr besteht, dass das Gerät umkippt.
- Die Zuleitung muss regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden, und falls sie beschädigt ist, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Ziehen Sie die Zuleitung nicht über scharfe Kanten.
- Benutzen Sie die Zuleitung nicht zum Tragen und schützen Sie diese vor Hitze (Herdplatte / offene Flamme).
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter benutzt werden und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern unter 8 Jahren fernzuhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen / verstauen. Nähere Infos zur Reinigung finden Sie auf den folgenden Seiten.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch einen externen Timer oder eine Zeitschaltuhr betrieben zu werden.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein.
- Warnung: Holzkohle oder ähnliche Brennstoffe dürfen in diesem Gerät nicht verwendet werden.
- Das Gerät muss über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) betrieben werden, die einen Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA hat.
- Das Gerät ist an eine Steckdose mit Schutzkontakt anzuschließen.
- Verwenden Sie den Barbecue-Grill ausschließlich mit dem mitgelieferten Gerätestecker
- **ACHTUNG:** Beachten Sie, dass das Gehäuse im Betrieb heiß wird. Bitte fassen Sie nur die Griffe und Bedienelemente an.
- Das Gerät ist zur Verwendung im Freien geeignet und gegen Spritzwasser geschützt.

Technische Daten

Typ	Volt	Hz	Watt
678	220-240	50/60	2000-2400

Vor dem Erstgebrauch



Lesen Sie vor dem Erstgebrauch diese Anleitung aufmerksam durch.

- Entfernen Sie alle Verpackungsteile und evtl. Aufkleber, nicht das Typenschild.
- Reinigen Sie vor dem Erstgebrauch die Grillfläche mit einem feuchten, weichen Tuch.

CE-Kennzeichnung / Sicherheitshinweise



Das Gerät entspricht den Anforderungen der zutreffenden EG-Richtlinien.



ACHTUNG! Bei Nichtgebrauch und vor jeder Reinigung des Gerätes Netzstecker ziehen!



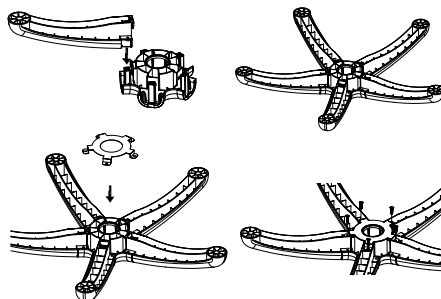
Vorsicht! Die Grillfläche, die Steckerbuchse sowie die Haube werden im Betrieb äußerst heiß. Es besteht Verbrennungs- und Brandgefahr! Fassen Sie die Haube nur am wärmeisolierten Griff an.

- Bedecken Sie die Grillfläche niemals mit Alufolie.
- Stellen Sie keine Töpfe oder Pfannen darauf ab. Der dadurch entstehende Hitzestau kann die Antihafbeschichtung zerstören.
- Legen Sie niemals Backpapier und entflammbare Materialien auf die Grillfläche. Durch die hohen Temperaturen kann es zu Bränden kommen!
- Lassen Sie den Barbecue-Grill im Betrieb niemals unbeaufsichtigt. Weit entfernt von Schwimm-/Planschbecken, Sprengkern und Wasserschläuchen aufstellen.
- Stellen Sie den Grill nicht in die Nähe von leicht entflammaren Gegenständen.
- Legen Sie das Kabel so, dass es nicht überhängt und man nicht darüber stolpern kann bzw. sich darin verfangen kann.
- Nutzen Sie den Grill niemals ohne Fettauffangschale.
- Achtung! Das Gerät ist auch in der niedrigsten Stellung des Temperaturreglers (Stufe 1 und niedriger) bereits im Betrieb. Um das Gerät völlig abzuschalten, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Beim ersten Aufheizen kann das Gerät leicht qualmen. Nach einigen Minuten hört dies jedoch wieder auf. Sorgen Sie für eine gute Durchlüftung.

Aufbau

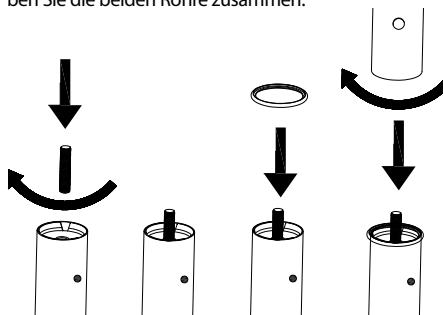
Stecken Sie zu Beginn den Standfuß zusammen. Nehmen Sie dazu die 5 Füße und stecken Sie diese

in das zentrale Element. Legen Sie die Verbindungsplatte auf das zentrale Element des Standfußes. Befestigen Sie diese mit den mitgelieferten Schrauben. Legen Sie den Standfuß zur Seite und fahren Sie mit dem Stahlrohr fort.

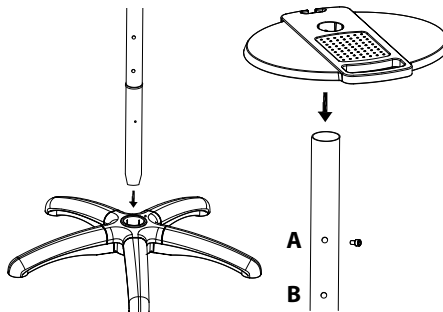


DE

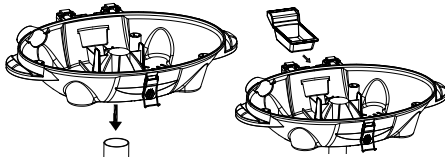
Schrauben Sie den Gewindestift in das untere Rohr. Nehmen Sie dann den Abstandshalter und legen Sie ihn zwischen das untere und das obere Rohr und schrauben Sie die beiden Rohre zusammen.



Nehmen Sie sich jetzt den Standfuß zur Hand und drücken Sie das zusammengebaute Rohr in den Standfuß. Befestigen Sie nun die Schraube an der position, an der Sie die Ablage anbringen möchten. (Position A oder B) Stecken Sie dann die Ablage auf das Rohr.

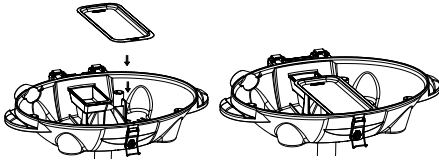


Im nächsten Schritt kann jetzt das untere Grillgehäuse auf das Rohr gesetzt werden. Schieben Sie nun die Fettauffangschublade von hinten in das Gehäuse.

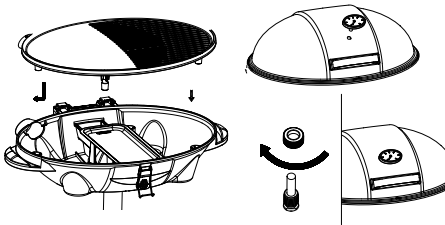


Setzen Sie im zweiten Schritt die Fettauffangschale so darüber, dass die Ablauföffnung über der Schublade ist.

DE

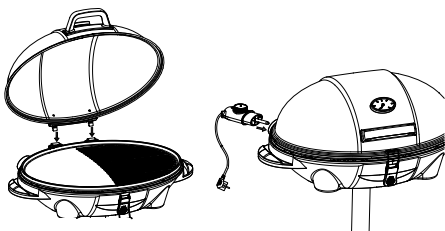


Montieren Sie im nächsten Schritt die Grillplatte. Achten Sie darauf, dass die Steckerbuchse in die dafür vorhergesehene Ausbuchtung passt. Befestigen Sie nun die Temperaturanzeige mit der dafür vorgesehenen Schraube am Deckel des Grills.



ACHTUNG! Der Deckel darf erst eingesetzt werden, wenn der Standfuß montiert ist. Ansonsten könnte der Grill bei geöffnetem Deckel umkippen!

Stecken Sie abschließend den Deckel in das abgebildete Schanier. Nun können Sie die Zuleitung anschließen. Der Grill ist jetzt einsatzbereit.



Bitte beachten Sie, dass Sie den Grill auch ohne den Standfuß benutzen können. Stellen Sie das Gerät in diesem Fall auf eine trockene, rutschfeste, ebene und hitzebeständige Fläche.

Inbetriebnahme

- Den Deckel abnehmen. Fassen Sie den Deckel immer nur am wärme-isolierten Griff an!
- Die Grillplatte leicht mit einem mit Öl oder Butter getränkten Küchenrollentuch abwischen. Achten Sie darauf, dass die Fette hocherhitzbar sind.
- Keine fettreduzierte Butter verwenden, da diese anbrennen und die Oberfläche beschädigen kann.
- Den Deckel wieder aufsetzen.
- Stellen Sie den Barbecue-Grill auf eine trockene, rutschfeste, ebene und hitzefeste Fläche oder auf den mitgelieferten Standfuß (s.o.). Dieser muss ebenfalls fest und sicher stehen.
- Den Temperaturregler gegen den Uhrzeigersinn auf * stellen.
- Stecken Sie den mitgelieferten Gerätestecker in die Gerätebuchse und stecken Sie diesen anschließend in eine Steckdose.
- Stellen Sie mit Hilfe des Temperaturreglers die gewünschte Temperaturstufe ein.



ACHTUNG! Das Gerät wird äußerst heiß im Betrieb. Es besteht Verbrennungs- und Brandgefahr!

- Der Grill ist vorgeheizt wenn die Kontrolllampe erlischt.
- Legen Sie nun das gewünschte Grillgut auf.
- Damit die Wärme unter der Haube nicht verloren geht und das Thermometer richtig messen kann, grillen Sie wenn möglich immer mit geschlossener Haube.



ACHTUNG! Wenden Sie das Grillgut nicht mit Grillzangen oder Gabeln aus Metall. Damit beschädigen Sie die Antihftbeschichtung.

- Benutzen Sie ausschließlich Grillbesteck aus Holz oder hitzebeständigem Kunststoff!
- Verwenden Sie keine Aluminium-Grillschalen auf der Grillfläche. Es entsteht ein gefährlicher Hitzestau.
- Hinweis: Die Thermostatlampe leuchtet, wenn der Grill aufgeheizt wird. Die Lampe bleibt solange an bis die gewünschte Temperatur erreicht ist.
- Während des Grillvorgangs taktet die Lampe zwischen AN und AUS, um die gewünschte Temperatur zu halten.
- Nach dem Grillen den Temperaturregler wieder auf * stellen. Den Stecker des Grills aus der Steckdose ziehen und den Grill abkühlen lassen, bevor Sie ihn reinigen und verstauen.

Reinigung

- Netzstecker herausziehen und den Grill abkühlen lassen, bevor Sie diesen säubern und aufbewahren.
- Alle Oberflächen mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen. Verwenden Sie ein mit etwas Speiseöl getränktes Papierhandtuch, um hartnäckige Flecken zu entfernen.
- Fett und Flüssigkeit sammelt sich in der herausnehmbaren Fettauffangschale. Nehmen Sie diese nur im abgekühltem Zustand aus den Schienen und entsorgen Sie das Fett.

- Den Grill keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Auffangschale in warmem Spülwasser spülen.
- Die antihafbeschichteten Grillflächen sind besonders sorgfältig zu behandeln.
- Benutzen Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungs- oder Lösungsmittel. Keinesfalls Topfschwämme, Stahlwolle oder Seifenpolster verwenden.
- Der abnehmbare Stecker darf nicht mit Wasser in Kontakt kommen. Reinigen Sie ihn nur mit einem feuchten Tuch.

Verstauen

Ihr Barbecue-Grill 6789 lässt sich wie folgt zerlegen und platzsparend verstauen.

Legen Sie 4 der 5 Füße und das zentrale Element in das Grillgehäuse. Die Fettauffangschublade kann im Grillgehäuse verbleiben. Legen Sie dann die Fettauffangschale darüber.



Im nächsten Schritt kann dann die Grillplatte wieder in das Grillgehäuse eingesetzt werden. Nun kann die Ablage umgekehrt auf die Grillplatte gelegt werden.



Jetzt können die Stangen des Standfußes in die Ausbuchtungen gelegt werden. Und der 5. Fuß kann dazu gelegt werden. Abschließend können Sie den Grill verschließen und platzsparend verstauen. Sie können den Standfuß auch separat verstauen.



Bitte achten Sie darauf, die Einzelteile in Tüten zu verstauen, um die Grillplatte nicht zu zerkratzen.

Umweltfreundliche Entsorgung

Unsere Geräte haben für den Transport ausschließlich umweltfreundliche Verpackungen. Geben Sie Kartonagen und Papier in die Altpapiersammlung, Kunststoffverpackungen in den Wertstoffmüll.



ACHTUNG! Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Elektrogeräte enthalten wertvolle Rohstoffe. Führen Sie auch das ausgediente Gerät bitte dem anerkannten Recyclingkreislauf zu. Über Entsorgungsmöglichkeiten informiert Sie Ihre Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Cloer Online-Shop

Weitere Cloer Produkte und viele interessante Informationen rund um Cloer, finden sie in unserem Online-Shop.







Cloer Online-Shop

<https://cloer.de>

Gewährleistung

Cloer Elektrogeräte entsprechen den aktuellen EG-Richtlinien und Sicherheitsvorschriften. Sollte es einmal vorkommen, dass Ihr Cloer-Gerät einen Defekt hat oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Registrierten Stammkunden steht darüber hinaus der Cloer-Werkskundendienst zur Verfügung.

Herstellergarantie

Bitte registrieren Sie Ihr Gerät innerhalb von 6 Monaten nach dem Kauf, um in den Genuss unserer Herstellergarantie zu gelangen. Es gelten die Garantiebedingungen, die zum Zeitpunkt der Registrierung veröffentlicht sind.



Produktregistrierung & Garantiebedingungen

<https://cloer.eu/register>

DE

Basic safety instructions

- The appliance is intended to be used in household only and using in:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments,
 - in farm houses,
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments,
 - on bed and breakfast type environments.
- Have repairs of Cloer electronic appliances carried out only by authorized Cloer specialist dealers or by the Cloer customer service. Improper repairs can involve substantial dangers for the user. Furthermore, this will void your warranty claims.
- Only operate the appliance at household-usual power sockets. Check if the mains voltage stated on the type plate is up to that of your power supply network.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by Cloer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Pull power plug of the power socket
 - in case of a defect,
 - if the appliance is not used ,
 - before any cleaning
- Do not stretch the feed cable over sharp edges and do not tighten it too tight, do not use it for carrying and protect it from heat (hotplate, for example).
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and maintenance must not be carried out by children unless they are 8 years of age or older and are supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years old
- Children must not play with the appliance.
- More information about proper cleaning on the following pages. Do not immerse appliance in water or any other liquids.
- This appliance is not designed to be used with an external timer or separate remote-control system.
- Warning: Lignite or similar fuels must not be used in this device.
- The device should be operated via a residual current device (RCD) with a trigger current not exceeding 30 mA.
- Let the appliance cool off before cleaning or stowing away.
- The device must be connected to a power outlet with protective ground.
- The mains connection line should be regularly inspected for signs of damage. The device must not be used if the connection line is damaged.
- Use Barbecue Grill exclusively with the delivered connector plugs:
Type 678 for Barbecue Grill 6789
- **ATTENTION:** The housing will be hot during the process, please only touch the appliance by the grips.
- The device is suitable for outdoor use and is protected against splashing water.

Technical Data

type	volt	hz	watt
678	220-240	50/60	2000-2400

Before the first use



Read these operating instructions carefully before using the appliance for the first time.

- Remove all packaging parts and, if applicable, stickers, not the identification plate.
- Before using the first time, clean the grilling surface by means of a soft cloth.

Safety instructions for operation



The appliance meets the requirements of the applicable EC directives.



ATTENTION! Always unplug the appliance when not in use and before cleaning.



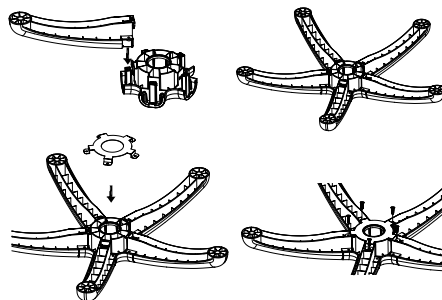
ATTENTION! Grilling surface, power cover as well as lid get extremely hot in operation. There is the danger of burns and fire! Only touch the lid at the heat-isolated handles.

- Never cover the grilling surface with aluminium foil.
- Do not put saucepans or pans on it, as the heat development can cause deterioration of the non-stick coating.
- Never put baking paper and inflammable materials on the grilling surface. The immense heat can cause fire!
- Never let the grill unattended while in operation.
- Keep it well away from swimming/paddling pools, sprinklers, and hoses.
- Do not place the grill next to inflammable objects.
- Route the cable so it doesn't overhang, and can't be tripped over or caught.
- Use oven gloves if necessary.
- Never use the grill without the drip tray.
- ATTENTION! Even at the lowest setting of the thermostat (level 1 or lower) the appliance is already in operation. Unplug the power plug to switch off the appliance completely.
- During the very first heating up the appliance can cause slight smoke. After some minutes, however, smoking will stop again.
- ATTENTION! Do not use charcoal or similar combustibles as well as so-called grill lighters for the

Setup

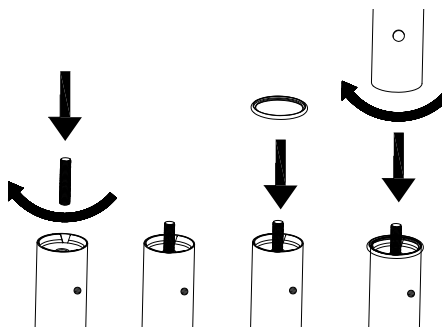
Plug the base together at the start. For this, take the 5 feet and insert them into the central element:

Place the connection plate on the central element of the base. (See figure) Fasten this with the supplied screws. Put the base aside and continue with the steel tube.

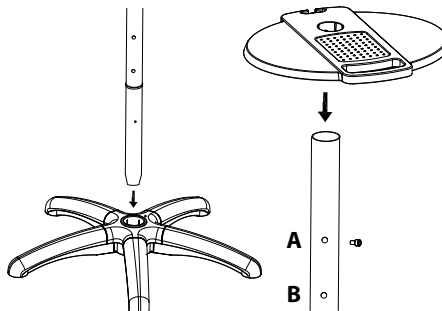


EN

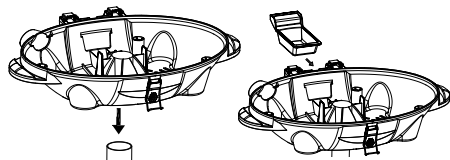
Screw the threaded pin into the lower tube. Then take the spacer and place it between the lower and the upper tube and screw the two tubes together.



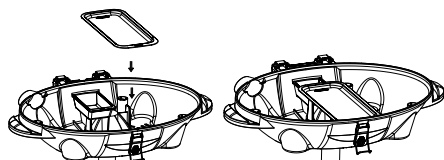
Now pick up the base and push the assembled tube into the base. (see figure) Now fasten the screw to the position where you want to attach the tray (Position A or B). Then insert the tray onto the tube.



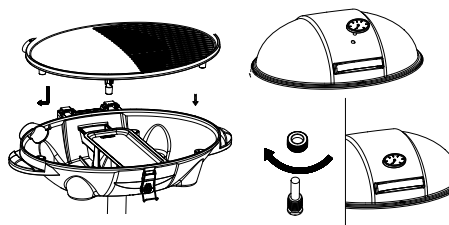
In the next step, the lower grill housing can now be placed on the tube. Now push the grease collection drawer into the housing from behind.



In the second step, place the grease collection tray above it in such a manner that the drain opening is above the drawer.

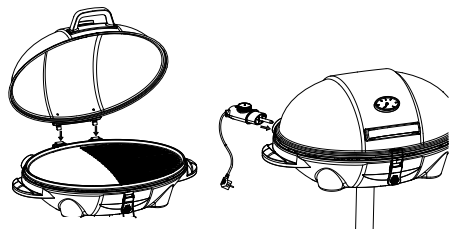


Mount the grill plate in the next step. Ensure that the socket fits into the recess therefore. Now fasten the temperature display with the screw provided therefore to the lid of the grill.



ATTENTION: The lid must only be inserted once the stand has been fitted. Otherwise the grill could tip over when the lid is open!

Finally, insert the lid into the illustrated hinge. Now you can connect the supply line. The grill is now ready for use.



Start-up

- Lift the lid.
- Only hold the lid by the heat-insulated grip!
- Wipe the grill plate lightly with a piece of kitchen towel containing a small amount of cooking oil or butter. Don't use low fat spread, as it may burn and damage the surface.
- Ensure that the greases have a high smoking point.
- Close the lid.
- Put the Barbecue Grill on a dry, non-slip, even and heat-isolated surface or on the stand provided.
- Turn the temperature control anticlockwise to *. Insert the temperature control probe fully into the socket of cooking plate and plug into a wall outlet.
- Set the temperature control to the desired cooking temperature.



ATTENTION! Grilling surface as well as lid get extremely hot in operation. There is the danger of burns and fire!

- The grill is ready to use when the thermostat lamp switches OFF.
- Now place the desired grillables to the grill.



ATTENTION! Do not use the grilling goods by means of tongs or forks of metal as this will damage the non-stick coating.

- Please exclusively use grill cutlery of wood or heat-resistant plastics!
- Do not use aluminium grill pan at the grilling surface as this will cause a dangerous development of heat.
- Please note: The thermostat lamp on the temperature control probe indicates the grill is heating up. The lamp will remain ON until the set temperature has reached, and then cycle ON and OFF throughout cooking to maintain the temperature.
- When you've finished, turn the temperature control to *, unplug the temperature control from the power socket or extension lead, then remove it from the power inlet on the grill.

Cleaning

- Unplug the grill and let it cool before cleaning and storing away.
- Wipe all surfaces with a clean damp cloth. Use a paper towel moistened with a little cooking oil to remove stubborn stains.
- Fat and juices developing during cooking are collected in the removable grease drip tray. Only remove it in the cooled state of the rails and discard the fat.
- Wash the drip tray in warm soapy water.
- Take extra care with the non-stick cooking surfaces.
- Do not immerse the grill in water or any other liquid.
- Don't use harsh or abrasive cleaning agents or solvents.
- Don't use scourers, wire wool, or soap pads.
- The removable connector plug must not get in contact with water. Just clean the plug by means of a humid cloth.

Storage

Your Barbecue Grill 6789 can be disassembled as follows and stowed away to save space. Place 4 of the 5 feet and the central element into the grill housing. The grease collection drawer can remain in the grill housing. Then place the grease collection tray above it.



In the next step, then the grill plate can again be inserted into the grill housing. The tray can now be placed on the grill plate in the reverse order.



The bars of the base can now be placed into the recesses. And the 5th foot can be placed next to them. Finally, you can close the grill and store it in a space-saving manner. You can also store the base separately.



Environmentally friendly disposal

We use environmentally friendly packaging for the transport of our appliances. Please recycle cardboard/ paper and plastic packaging appropriately.



ATTENTION!

Electrical appliances should not be disposed of with the household trash.

Electrical appliances contain valuable raw materials. When an appliance is worn-out, please take it to a recognised recycling facility. Consult the local authorities for information on recycling appliances.

Warranty

Cloer electrical appliances are in conformity with the currently required EC-guidelines and safety regulations. If your Cloer electrical appliance has a defect or it does not work properly, contact your specialist dealer.

Registered clients have at their disposal our technical customer service.

Manufacturer warranty

Please register your appliances in the period of 6 months since the purchase in order to benefit from our manufacturer warranty. The published conditions of warranty in the moment of the registration are valid. You will find conditions of warranty and product registration here:



Manufacturer warranty

<https://cloer.eu/guaranteee/>

EN

Essentiële veiligheidsaanwijzingen

- Dit toestel is geschikt om in het huishouden en in gelijkwaardige omstandigheden te worden gebruikt, bijvoorbeeld:
 - in de keuken voor medewerkers in winkels, kantoren en andere branches,
 - op tuincentras,
 - door klanten in hotels, motels en andere woongelegenheden,
 - in bed-and-breakfasts.
- Laat reparaties aan elektrische apparatuur van Cloer uitsluitend uitvoeren door geautoriseerde Cloer-leveranciers of door de klantendienst van Cloer in Nederlande: Appliance- Huishoud BV te Zoetermeer tel. 079-3634242 Ondeskundige reparaties kunnen aanzienlijk gevaar opleveren voor de gebruiker. Zij leiden tot het vervallen van garantie-aanspraken.
- Gebruik het apparaat uitsluitend op normale wandcontactdozen zoals gebruikelijk binnenshuis. Controleer of de spanning van het stroomnet overeenstemt met de op het typeplaatje van het apparaat aangegeven netspanning.
- Het apparaat beschikt over een type stroomkabel dat indien het is beschadigd, om gevaren te vermijden, door een geautoriseerde Cloer-leverancier of door de klantendienst van Cloer dient te worden vervangen.
- Verwijder de contactstop uit de wandcontactdoos
 - wanneer een storing optreedt,
 - wanneer het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt,
 - voor iedere reiniging,
 - bij gebrek aan toezicht,
 - voordat u het deksel verwijderd.
- Trek altijd alleen aan de stekker, nooit aan de kabel.
- Span de stroomkabel niet te strak, niet over scherpe randen trekken, niet gebruiken om te dragen en bescherm deze tegen hitte (bijv. fornuis).
- Plaats het apparaat niet op of in de buurt van een warme gas- of elektrische kookplaat of in een verwarmde oven.
- Apparaten mogen alleen door personen met een fysieke, zintuiglijke of geestelijke beperking of gebrek aan ervaring en/of kennis als er sprake is van toezicht of als zij een instructie hebben gehad m.b.t. het veilige gebruik van het apparaat en de daaraan verbonden risico's begrepen hebben.
- Kinderen mogen dit apparaat niet bedienen. De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mag niet door kinderen worden uitgevoerd. Houd het apparaat en de aansluitkabel buiten het bereik van kinderen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Gebruik het apparaat niet in de buitenlucht.
- Bescherm het apparaat tegen vocht (spatwater/regen).
- Meer informatie over het schoonmaken vindt u op de volgende pagina's.
- Waarschuwing: Houtskool of soortgelijke brandstoffen mogen niet in dit apparaat gebruikt worden.
- Het apparaat mag alleen in combinatie met een aardlekschakelaar gebruikt worden, die een aanspreekstroom van niet meer dan 30 mA heeft.
- Het apparaat dient op een geaard stopcontact te worden aangesloten.
- U dient de stroomkabel regelmatig op tekenen van beschadigingen te controleren. Het apparaat mag niet gebruikt worden, als de stroomkabel beschadigd is.
- Gebruik de barbecue grill uitsluitend met de bijgeleverde apparaatcontactstop: Type 678 voor barbecue grill 6789

Technische gegevens

type	volt	hz	watt
678	220-240	50/60	2000-2400

Voor het eerste gebruik



Lees voor het eerste gebruik deze handleiding aandachtig door.

- Verwijder alle verpakkingsbestanddelen en evt. stickers, maar niet het type schildje.
- Bij het eerste gebruik de grillplaten schoonmaken met een zachte vochtige doek.

Veiligheid bij gebruik



Het apparaat is gefabriceerd overeenkomstig de huidige EG-voorschriften.



LET OP! Wanneer niet in gebruik en voor iedere reiniging van het apparaat moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken!



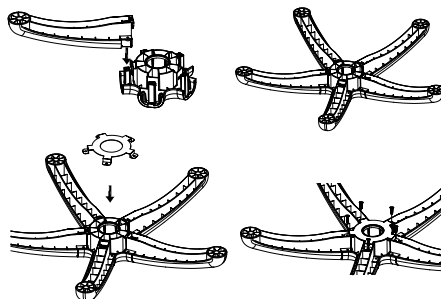
VOORZICHTIG! De grillplaten, de naaf alsmede het huis worden tijdens het gebruik zeer warm er bestaat verbrandingsgevaar. Pak het huis alleen beet aan de warmte isolerende grepen.

- Gebruik de barbecue grill uitsluitend met de bijgeleverde apparaatcontactstop.
- Bedek de grillplaten nooit met aluminium folie.
- Plaats geen schalen of pannen erop, daar de dan optredende hitte ophoping de anti aanbaklaag kan beschadigen.
- Plaats nooit bakpapier en ontvlambare stoffen op de grillplaten. Door de grote hitte kan dan brand ontstaan.
- Laat de barbecuegrill tijdens gebruik nooit zonder toezicht.
- Plaats het apparaat op een flinke afstand van zwem- en pierenbaden en van (tuin)sproeiers en waterslangen.
- Plaats de grill niet in de buurt van licht ontvlambare voorwerpen.
- Leg de kabel zodanig, dat die niet overhangt en men er niet over kan struikelen of erin beknot kan raken.
- Gebruik evt. grillhandschoenen.
- Gebruik de grill nooit zonder la voor druipvet..
- **OPGELET!** Het apparaat is ook in de laagste stand van de temperatuurrege- laar (Stand 1 en lager) reeds in gebruik. Om het pparaat volle dig uit te schakelen dient U de contact- stop uit de wandcontactdoos te verwijderen.

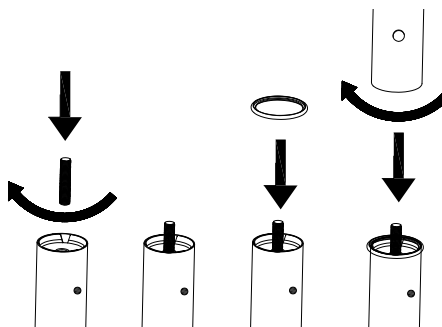
Installatie

Steek om te beginnen de standaard ineen. Neem daarvoor 5 poten en plaats ze in het centrale element:

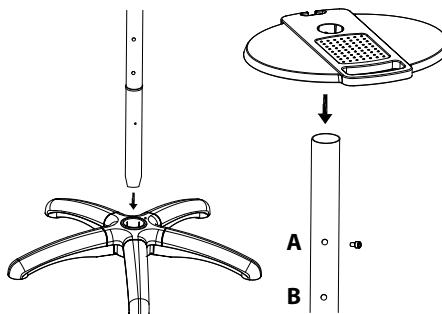
Leg de verbingsplaat op het centrale element van de standaard. (Zie afbeelding) Bevestig deze met de meegeleverde schroeven. Leg de standaard opzij en ga verder met de stalen buis.



Schroef de stelschroef in de onderste buis. Neem daarna de afstandhouder en leg deze tussen de onderste en bovenste buis en schroef de beide buizen samen.

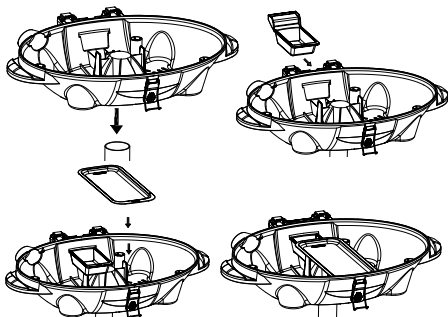


Neem vervolgens de standaard en duw de samengepaste buis in de standaard. (Zie afbeelding) Bevestig nu de schroef aan de positie waar u de legplank wilt aanbrengen (Positie A of B). In de volgende stap kan nu de onderste grillbehuizing op de buis worden geplaatst.

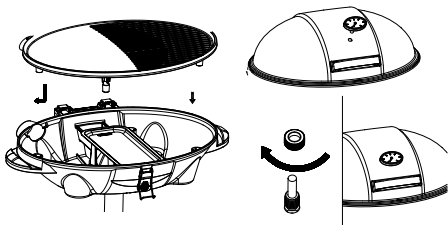


Schuif nu de vetopvangbak van achteren in de behuizing. Zet in de tweede stap de vetopvangbak zodanig dat de afvoeropening over de lade komt.

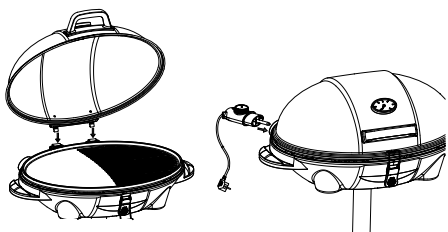
NL



Monteer in de volgende stap de grillplaat. Let er op dat de stekker in de daarvoor voorziene uitsparing past. Bevestig nu de thermometer met de daarvoor voorziene schroeven op het deksel van de grill.



Steek aansluitende het deksel op de afgebeelde scharnier. Nu kunt u de toevoerleiding aansluiten. De grill is klaar voor gebruik.



Ingebruikname

- Het deksel eraf nemen.
- Pak het deksel altijd alleen maar aan de tegen hitte geïsoleerde greep vast!
- De grillplaat lichtjes met keukenrolpapier met wat olie of boter schoonvegen.
- Geen dieetboter gebruiken, want dat brandt aan en kan het oppervlak beschadigen.
- Nu kunt u de toevoerleiding aansluiten. De grill is klaar voor gebruik.
- Het deksel er weer opzetten.
- Zet de barbecuegrill op een droog, slipvast, vlak en hittebestendig oppervlak op of de meegeleverde steunpoot (zie boven). Die moet ook stevig vaststaan.
- De temperatuurregelaar linksom op * zetten.
- Sluit de meegeleverde stekerverbinding eerst op het apparaat aan en daarna op een contactdoos.

- Stel de gewenste temperatuur met behulp van de temperatuurregelaar in.



ATTENTIE! Het apparaat wordt tijdens het gebruik heel erg heet. Er bestaat gevaar voor verbranding en brand!

- De grill is voorverwarmd wanneer het controlelampje uitgaat.
- Leg nu het vlees op de grillplaat.
- Om ervoor te zorgen dat de warmte onder de kap niet verloren gaat en de thermometer correct kan meten, grill u indien mogelijk met de kap gesloten.



ATTENTIE! Keer het vlees niet met metalen grilltangen of -vorken. Daarmee kan de antiaanbaklaag worden beschadigd.

- Gebruik alleen houten grillbestek of bestek van hittebestendig plastic.
- Gebruik geen aluminium schalen op de grillplaat. Hitte kan zich daarmee gevaarlijk ophopen.
- Aanwijzing: Het lampje van de thermostaat brandt, wanneer de grill wordt opgewarmd. Het blijft aan, totdat de gewenste temperatuur is bereikt. Tijdens het grillen gaat het lampje steeds AAN en UIT, om de gewenste temperatuur te handhaven.
- Zet de temperatuurregelaar na het grillen op *. De stekker van de grill uit de contactdoos halen en de grill vóór het schoonmaken en opbergen laten afkoelen.

Schoonmaken

- Verwijder voor het schoonmaken eerst de contactstop uit de wandcontactdoos.
- Maak het apparaat schoon wanneer dit is afgekoeld.
- Alle oppervlakken met een schone, vochtige doek afvegen. Gebruik papieren handdoekjes met wat slalie om hardnekkige vlekken te verwijderen.
- Vet en vocht komen in de verwijderbare druiplade terecht. Neem die alleen na te zijn afgekoeld van de rails en verwijder het vet.
- De druiplade in warm afwaswater afwassen.
- Voorzichtig met de grillplaten met antiaanbaklagen omgaan.
- De grill nooit en te nimmer in water of andere vloeistoffen onderdompelen.
- Gebruik geen bijtende of schurende reinigings- of oplosmiddelen.
- Maak het apparaat en alle delen niet schoon met schuurmiddelen zoals b.v. staalwol.
- De afneembare contactstop met regelaar mag niet met water in contact komen.
- Maak deze contactstop schoon met een vochtige doek.

Opberging

Uw Barbecue-Grill 6789 kan als volgt worden gedemonteerd en ruimtebesparend opgeborgen. Leg 4 van de 5 poten en het centrale element in de grillbehuizing. De vetopvanglade kan in de grillbehuizing blijven.



Leg daarna de vetopvangbak eroverheen. In de volgende stap kan de grillplaat opnieuw in de grillbehuizing worden geplaatst.



Nu kan de legplank worden omgekeerd op de grillplaat worden gelegd. Nu kunnen de staven van de standaard in de uitsparingen worden gelegd. En de vijfde poot kan daar op worden gelegd.



Tenslotte kunt u de grill sluiten en ruimtebesparend opbergen. U kunt de standaard ook apart opbergen. Zorg ervoor dat de afzonderlijke onderdelen in de tassen opbergt om de grillplaat niet te beschadigen.

Umweltfreundliche Entsorgung

Unsere Geräte haben für den Transport ausschließlich umweltfreundliche Verpackungen. Geben Sie Kartonen und Papier in die Altpapiersammlung, Kunststoffverpackungen in den Wertstoffmüll.



ACHTUNG! Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Elektrogeräte enthalten wertvolle Rohstoffe. Führen Sie auch das ausgediente Gerät bitte dem anerkannten Recyclingkreislauf zu. Über Entsorgungsmöglichkeiten informiert Sie Ihre Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Milieuvriendelijke verwijdering

Al onze apparaten zijn milieuvriendelijk verpakt voor het transport. Doe kartonnen verpakkingen en papier in de papierbak en kunststof verpakkingen bij het PMD-afval.



LET OP!
Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.

Elektrische apparaten bevatten waardevolle grondstoffen. Geef ook het apparaat aan het einde van zijn levensduur af bij een erkend recyclingpunt. Informeer bij uw gemeente over de mogelijkheden voor verwijdering.

Vrijwaring

Elektrische apparaten van Cloer voldoen aan de geldende Europese richtlijnen en veiligheidsvoorschriften. Als uw Cloer-apparaat onverhoopt defect is of niet goed werkt, neem dan contact op met de verkoper. Geregistreerde klanten kunnen ook gebruik maken van de diensten van de reparatieservice van Cloer.

NL

Fabrieksgarantie

Registreer uw apparaat a.u.b. binnen 6 maanden na aankoop om aanspraak te kunnen maken op onze fabrieksgarantie. Hiervoor zijn van toepassing de garantievoorwaarden die gepubliceerd zijn op het moment van registratie. Hier vindt u de garantievoorwaarden en kunt u uw producten registreren:



Fabrieksgarantie
<https://cloer.eu/guarantee>

Consignes de sécurité fondamentales

- Cet appareil est destiné à l'usage au foyer ou dans des applications similaires dont par exemple:
 - dans les coins cuisines des collaborateurs dans les magasins, dans les bureaux et d'autres domaines des entreprises;
 - dans les propriétés agricoles;
 - par les clients d'hôtels, motels et d'autres locaux d'habitation;
 - dans les pensions offrant le petit-déjeuner.
- Ne confiez les réparations des appareils électriques Cloer qu'à des revendeurs Cloer agréés ou au service après-vente usine de la maison Cloer. Des réparations inexpertes peuvent engendrer des risques considérables pour l'utilisateur. Elles entraînent en outre la perte de vos droits à garantie.
- Ne raccordez l'appareil qu'aux prises femelles habituellement présentes dans un foyer. Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique concorde bien avec celle débitée par votre secteur.
- Si le cordon est abîmé et pour éviter des risques inutiles, il faudra le faire remplacer par un revendeur Cloer agréé ou par le service après-vente usine Cloer.
- Débranchez la fiche mâle de la prise de courant
 - lorsqu'un dérangement survient,
 - si l'appareil doit rester assez longtemps sans servir,
 - avant chaque nettoyage,
 - en l'absence de supervision,
 - avant de retirer le couvercle.
- Veillez à ne pas trop tendre les câbles d'alimentation, ne pas frotter contre des arêtes vives, ne pas utiliser pour le transport et protéger de la chaleur (p. ex. le foyer de la cuisinière).
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants. L'appareil et son cordon d'alimentation doivent être tenus hors de portée des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur.
- Protégez l'appareil de l'humidité (éclaboussures / pluie).
- Avertissement : Ne pas utiliser de charbon de bois ou de combustibles similaires dans cet appareil.
- L'appareil doit fonctionner avec un disjoncteur différentiel (RCD), ayant un courant de déclenchement inférieur à 30 mA.
- L'appareil doit être raccordé à une prise de courant avec terre.
- Le câble de raccordement secteur doit être contrôlé régulièrement afin de détecter des signes de détérioration. L'appareil ne doit pas être utilisé si le câble de raccordement est endommagé.
- Veuillez n'utiliser le barbecue-gril qu'avec la fiche mâle livrée d'origine: Type 678 pur le barbecue-gril 6789

Caractéristiques techniques

type	voltage	hz	watt
678	220-240	50/60	2000-2400

Avant la première utilisation



Lisez attentivement cette notice avant la première utilisation.

- Enlevez toutes les parties de l'emballage et les autocollants éventuellement présents. N'enlevez pas la plaque signalétique.
- Avant la première utilisation, nettoyez la surface du grill à l'aide d'un essuie-tout doux et humide.

Marquage CE / Consignes de sécurité



L'appareil correspondait aux directives EC applicables.



Attention ! En cas de non-usage de l'appareil et avant tout nettoyage débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur !

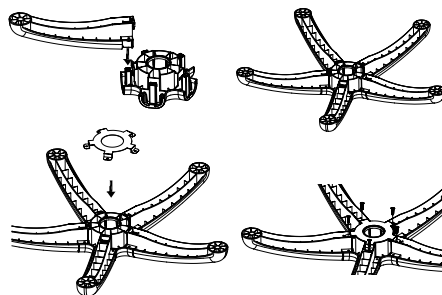


PRUDENCE ! La surface du grill, la prise et le capot deviennent extrêmement chaud pendant la marche. Vous courez le risque de vous brûler et de provoquer un incendie ! Ne saisissez pas le capot que par les poignées thermo-isolées.

- Utilisez le grill-barbecue exclusivement avec la prise fournie.
- Ne recouvrez jamais la surface du grill avec de la feuille d'aluminium.
- Ne posez jamais de casseroles ou de poêles dessus car l'accumulation de chaleur détruirait leur revêtement anti-adhérent.
- Ne posez jamais de papier sulfurisé ou de matériaux inflammables sur la surface du grill. La forte chaleur de l'appareil peut provoquer un incendie !
- Ne laissez jamais le barbecue fonctionner sans surveillance.
- Installer à grande distance des piscines / pataugeoires, des tourniquets d'arrosage et des tuyaux d'eau.
- Ne pas placer la grille à proximité d'objets inflammables.
- Placez le câble de telle sorte qu'il ne dépasse pas et que l'on ne puisse pas trébucher dessus ou de prendre les pieds dedans.
- Le cas échéant, procurez-vous des gants de protection.
- N'utilisez jamais le grill sans collecteur de graisse.
- ATTENTION ! L'appareil fonctionne déjà lorsque le thermostat se

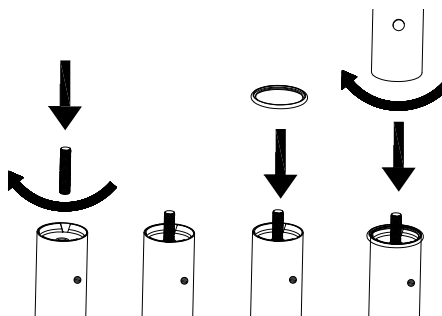
Assemblage

Commencez par monter le pied. Prenez pour cela les 5 pieds et emboîtez-les dans l'élément central : Placez la plaque de jonction sur l'élément central du pied. (voir figure) Fixez-la bien avec les vis fournies. Mettez le pied de côté et poursuivez l'assemblage avec le tube acier.

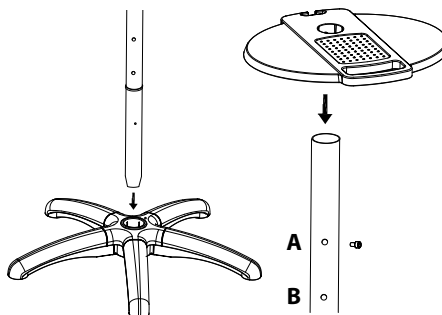


Vissez la tige filetée dans le tube inférieur. Prenez ensuite l'entretoise et placez-la entre le tube inférieur et supérieur et vissez bien les deux tubes ensemble.

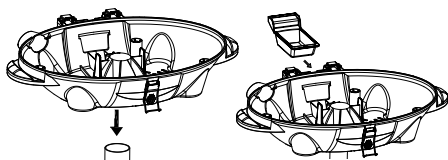
FR



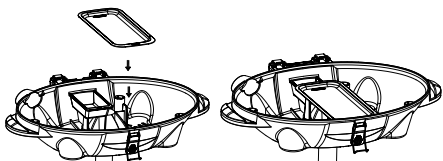
Prenez maintenant le pied en main et enfoncez le tube assemblé dans le pied. (voir figure) Fixez la vis sur la position à laquelle vous souhaitez placer la tablette. (Position A ou B) Emboîtez maintenant la tablette sur le tube.



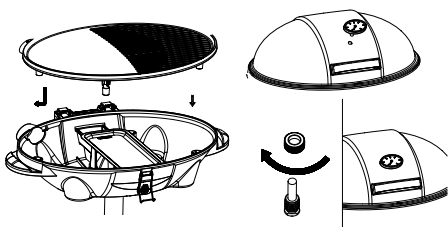
Vous pouvez ensuite placer la partie inférieure du barbecue sur le tube. Poussez maintenant le tiroir collecteur de graisse par l'arrière dans la partie inférieure.



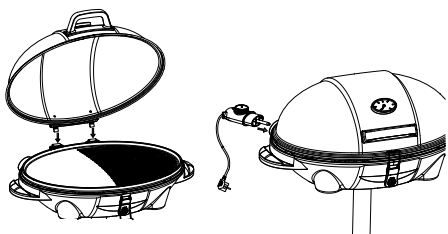
Dans un second temps, placez le bac collecteur de graisse par-dessus, de manière à ce que l'écoulement se situe au-dessus du tiroir.



Montez ensuite la grille du barbecue. Veillez à ce que le clip entre dans la protubérance prévue à cet effet. Fixez maintenant le thermostat au couvercle du barbecue à l'aide de la vis prévue à cet effet.



Placez ensuite le couvercle dans la charnière illustrée. Vous pouvez maintenant brancher le câble d'alimentation. Le barbecue est maintenant prêt au fonctionnement.



Mise en service

- Retirer le couvercle.
- Toujours prendre le couvercle par la poignée isolante uniquement !
- Essuyer légèrement la plaque du grill avec une feuille de papier absorbant imbibée d'huile ou de beurre.
- Ne pas utiliser de beurre de régime car il brûle et peut endommager la surface.
- Veillez à ce que les graisses supportent les températures élevées.
- Replacer le couvercle.
- Poser le grill-barbecue sur une surface sèche, antidé-

rapante, plane et résistante à la chaleur, ou sur le pied fourni (voir plus haut). Ce dernier doit également être installé solidement et sûrement.

- Tourner le régulateur de température dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et le placer sur *.
- Branchez la prise fournie dans la prise de l'appareil et branchez-la ensuite dans une prise de courant.
- Réglez le niveau de température souhaité à l'aide du régulateur de température.



ATTENTION ! L'appareil devient extrêmement chaud durant le fonctionnement. Risque de brûlure et d'incendie !

- Le grill est pré-chauffé lorsque le voyant de contrôle s'éteint.
- Posez maintenant les aliments à griller souhaités.
- Pour que la chaleur sous le capot ne soit pas perdue et que le thermomètre puisse mesurer correctement, grillez avec le capot fermé autant que possible.



ATTENTION! Ne retournez pas les mets grillés avec des pinces à grill ou des fourchettes en métal. Vous détruisez le revêtement antiadhésif.

- Utilisez uniquement des instruments en bois ou en matière plastique résistante à la chaleur!
- Sur la surface du grill, n'utilisez jamais de barquettes en aluminium. Vous provoqueriez une accumulation de chaleur dangereuse.
- Remarque : Le voyant du thermostat s'allume lorsque le grill chauffe. La lampe reste allumée jusqu'à ce que la température souhaitée soit atteinte. Pendant que les aliments grillent, le voyant s'allume et s'éteint alternativement pour maintenir la température souhaitée.
- Une fois la cuisson terminée, placer le régulateur de température sur *. Débrancher la prise du grill de la prise de courant et laisser refroidir le grill avant de le nettoyer et de le ranger.

Nettoyage

- Avant de nettoyer, débranchez toujours la fiche mâle de la prise de courant.
- Pour nettoyer l'appareil, attendez toujours qu'il ait refroidi.
- Essuyer toutes les surfaces avec un chiffon propre et humide. Utilisez un papier absorbant imbibé d'un peu d'huile alimentaire pour retirer les taches tenaces.
- La graisse et les liquides s'accumulent dans le collecteur de graisse amovible. Ne retirez ce dernier des rails que lorsqu'il est froid et éliminez la graisse.
- Rincez le collecteur de graisse à l'eau chaude.
- Les surfaces du grill dotées d'un revêtement anti-adhésif doivent être traitées particulièrement soigneusement.
- Ne plonger en aucun cas le grill dans l'eau ou d'autres liquides.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs ou abrasifs, ni de solvants.

- N'utiliser en aucun cas d'éponges grattantes, de laine d'acier ou de carrés de savon.
- La prise amovible ne doit pas entrer en contact avec l'eau. Nettoyez-la uniquement avec un chiffon humide.

Rangement

Votre barbecue-grill 6789 peut être démonté et rangé de manière peu encombrante comme Placez 4 des 5 pieds et l'élément central dans la partie inférieure du barbecue. Le tiroir collecteur de graisse peut rester dans la partie inférieure du barbecue.



Placez le bac collecteur de graisse par-dessus. Dans l'étape suivante, vous pouvez à nouveau placer la grille dans la partie inférieure du barbecue.



La tablette peut maintenant être posée retournée sur la grille. Vous pouvez maintenant placer les barres du pied dans les protubérances. Et le 5e pied peut également y être posé.



Vous pouvez ensuite fermer le barbecue et le ranger de manière peu encombrante. Vous pouvez également ranger le pied séparément. Veuillez veiller à ranger les éléments individuels dans des sachets pour ne pas abîmer la grille.

Mise au rebut respectant l'environnement

Pour le transport, nos appareils sont exclusivement équipés d'emballages respectant l'environnement. Séparez les matériaux en fonction de leur nature, le papier et le carton d'une part et les emballages en plastique d'autre part. Mettez-les au rebut dans les containers correspondants.



ATTENTION !
Les appareils électriques ne doivent pas être jetés à la poubelle.

Les appareils électriques contiennent des matériaux bruts de valeur. Veuillez remettre les appareils électriques en fin de vie à votre déchetterie locale ou un centre de recyclage agréé. Vous pouvez obtenir toutes les informations à propos du traitement de déchets auprès de votre commune.

Informations sur les règles de tri



FR
Cet appareil, ses accessoires, câbles et batteries se recyclent

REPRISE À LA LIVRAISON

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR
Cet appareil, ses accessoires, câbles et batteries se recyclent

REPRISE À LA LIVRAISON

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



FR
Cet appareil, ses accessoires, câbles et batteries se recyclent

REPRISE À LA LIVRAISON

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Garantie

Les appareils électriques correspondent aux directives actuelles et aux prescriptions en matière de sécurité de l'UE. Si votre appareil Cloer présente un dysfonctionnement, ou qu'il ne fonctionne pas correctement, veuillez consulter votre distributeur agréé ou le service après-vente d'usine de Cloer.

Les clients habituels enregistrés disposent en outre de notre service après-vente d'usine.

Garantie du fabricant

Veuillez enregistrer votre appareil dans les 6 mois suivants son achat afin de pouvoir profiter de notre garantie fabricant. Les conditions de garantie publiées au moment de l'enregistrement s'appliquent. Les conditions de garantie des enregistrements de produits sont disponibles ici :



Garantie du fabricant
<https://cloer.eu/guarantee>

Precauzioni di sicurezza

- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad usi simili, come ad esempio:
 - nelle mense per il personale in negozi e uffici,
 - nelle tenute agricole,
 - o se utilizzato dai clienti presso hotel, motel e altre strutture ricettive o nei B&B.
- Per le riparazioni degli elettrodomestici Cloer rivolgersi esclusivamente al Servizio assistenza clienti di Cloer. Le riparazioni improprie possono causare notevoli pericoli agli utenti. Inoltre invalidano la garanzia.
- Azionare l'apparecchio solo attraverso prese elettriche domestiche standard. Verificare se la tensione di rete riportata sull'etichetta corrisponde alla fornitura di energia elettrica.
- L'apparecchio deve essere collegato ad una spina con un conduttore.
- Qualora il cavo di collegamento fosse danneggiato, farlo sostituire dal Servizio clienti Cloer, al fine di evitare ulteriori rischi.
- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa,
 - se si verifica un guasto.
 - se non si utilizza l'apparecchio per un tempo prolungato
 - prima di ogni pulizia.
 - in assenza di controllo,
 - prima di rimuovere il coperchio.
- Si prega di staccare la spina, senza tirare mai il cavo di alimentazione.
- Non tendere eccessivamente il cavo di alimentazione, non deve essere teso su spigoli troppo affilati; non utilizzarlo per il trasporto e proteggerlo dal calore (per es. dalla piastra di cottura).
- Non posizionare l'elettrodomestico sopra o nelle vicinanze di un fornello a gas o elettrico o in un forno riscaldato.
- La pulizia e la manutenzione da parte degli utenti non può essere eseguita da bambini, sia che abbiano un'età superiore a 8 anni e che siano sorvegliati.
- Non far giocare i bambini con il dispositivo. Tenere il dispositivo e il cavo di alimentazione lontano dalla portata di bambini di età superiore agli 8 anni.
- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno.
- Proteggere l'apparecchio dall'umidità (spruzzi / pioggia).
- Questo apparecchio non è stato progettato per essere azionato da un temporizzatore o da un timer esterno.
- Lasciar raffreddare l'apparecchio completamente prima di pulirlo / riporlo. Per maggiori informazioni sulla pulizia consultare le pagine seguenti.
- Non immergere il dispositivo in acqua.
- L'apparecchio dovrebbe essere azionato mediante un dispositivo di corrente residua (RCD), dotato di una corrente di intervento non superiore a 30 mA.
- Collegare un apparecchio ad una presa con un contatto di protezione.
- Il cavo di alimentazione di rete deve essere controllato regolarmente per verificare la presenza di eventuali danneggiamenti. Non si può utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato.
- Utilizzare la griglia per barbecue esclusivamente con i 3
- connettori in dotazione all'apparecchio: Tipo 678 per griglia per barbecue 6789

Caratteristiche tecniche

Tipo	Volt	Hz	Watt
678	220-240	50/60	2000-2400

Prima del primo utilizzo



Leggere attentamente le istruzioni prima del primo utilizzo.

- Rimuovere il materiale di imballaggio ed eventuali adesivi, tranne la targhetta di identificazione.
- Prima di utilizzare per la prima volta questo prodotto, pulire accuratamente la superficie
- della griglia con un panno morbido umido.

Marcatura CE / Indicazioni di sicurezza



Il dispositivo soddisfa i requisiti delle vigente Direttive CE.



ATTENZIONE! Staccare la spina del dispositivo se non si utilizza l'apparecchio e ogni volta prima di pulirlo!



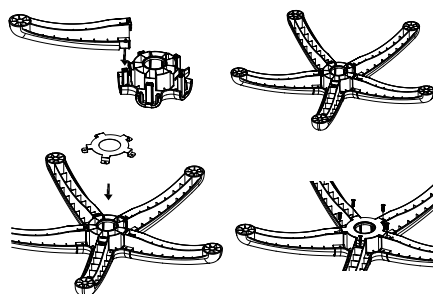
CAUTELA! La superficie della griglia, le prese di corrente e la calotta di copertura si surriscaldano molto durante il funzionamento. Pericolo di ustioni e di incendio! Utilizzare sempre l'impugnatura isolata termicamente per afferrare la calotta di copertura.

- Non coprire mai la superficie della griglia con il foglio in alluminio.
- Non porre mai pentole o padelle sulla griglia. L'accumulo di calore generato da tale operazione può distruggere lo strato antiaderente.
- Non appoggiare mai la carta forno e materiali infiammabili sulla superficie della griglia. Si possono verificare incendi a causa delle temperature elevate!
- Non lasciare mai incustodita la griglia per barbecue in funzione.
- Posizionarla sempre lontana da piscine, piscine per bambini, irrigatori o tubi flessibili per l'acqua.
- Non mettere mai la griglia in prossimità di oggetti facilmente infiammabili.
- Sistemare il cavo in modo che non penzoli eccessivamente e da evitare di inciamparci e rispettivamente da restarci impigliati.
- Eventualmente procurarsi un guanto adatto per grigliare.
- Non utilizzare mai la griglia senza il vassoio di raccolta grassi.
- **ATTENZIONE!** L'apparecchio è già in funzione anche nella posizione minima del regolatore di temperatura (livello 1 e inferiori). Per disinserire completamente l'apparecchio staccare la spina dalla presa di alimentazione.

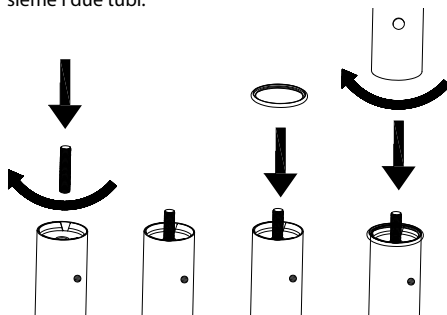
- Quando si riscalda l'apparecchio per la prima volta può fumare. Tuttavia, ciò smette dopo alcuni minuti. Assicuratevi che vi sia una buona aerazione.

Montaggio

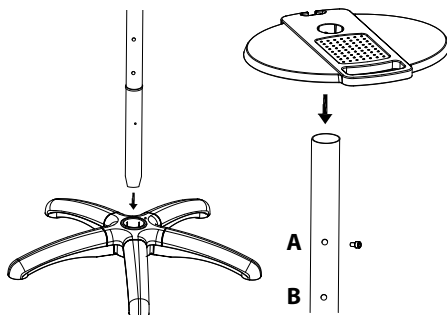
Inizialmente comporre la base a piedi. A questo scopo prendere i 5 piedini e inserirli nell'elemento centrale: Porre la piastra di collegamento sull'elemento centrale della base a piedi. (Si veda la figura). Fissarla con le apposite viti in dotazione.



Mettere da parte la base a piedi e proseguire con il tubo in acciaio. Avvitare la vite senza testa nel tubo inferiore. Prendere il distanziatore e inserirlo tra il tubo inferiore e quello superiore, quindi avvitare insieme i due tubi.



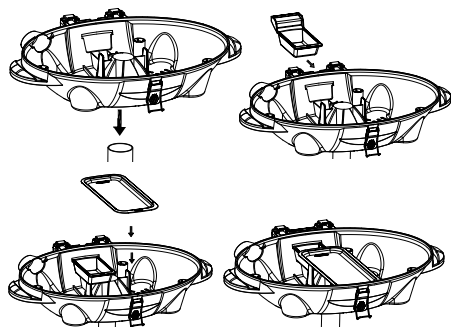
Prendere in mano la base e inserire spingendo il tubo montato nella base. (Si veda la figura) Fissare ora la vite nella posizione in cui si desidera mettere il ripiano. (Posizione A o B) Inserire il ripiano sul tubo.



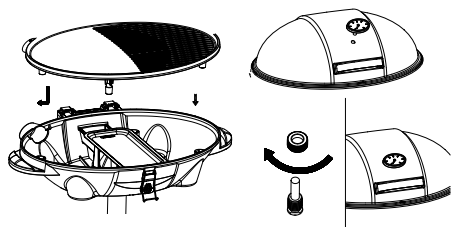
IT

Nella fase successiva si può ora inserire l'alloggiamento inferiore della griglia sul tubo. Spingere ora il cassetto di raccolta grassi dalla parte posteriore nell'alloggiamento.

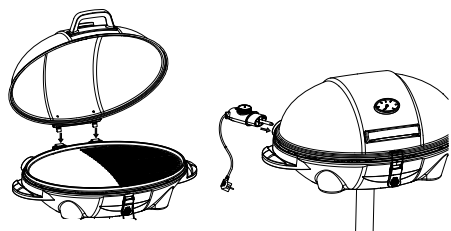
Nella seconda fase mettergli sopra la vaschetta di raccolta grassi in modo che l'apertura di scarico sia situata sopra il cassetto.



Montare poi la piastra per grigliare nella fase successiva. Prestare attenzione al fatto che la linguetta di collegamento si infili perfettamente all'apposita parte cava. Fissare ora l'indicatore della temperatura con l'apposita vite sul coperchio della griglia.



Inserire poi il coperchio nella cerniera illustrata. Ora è possibile collegare il cavo di alimentazione. La griglia è ora pronta per l'uso. Prestare attenzione perché i grassi sono altamente infiammabili.



Messa in funzione

- Togliere il coperchio. Utilizzare sempre l'impugnatura isolata termicamente per prendere il coperchio!
- Strofinare leggermente la piastra per grigliare con un pezzo di carta assorbente da cucina imbevuto con olio o burro. Prestare attenzione perché i grassi sono altamente infiammabili.

- Non utilizzare burri parzialmente scremati, perché questi bruciano e ciò potrebbe danneggiare la superficie.
- Rimettere il coperchio.
- Mettere la griglia per barbecue su una superficie piana, stabile, asciutta e antisdrucciolo oppure sulla base in dotazione (vedi sopra). Anche tale base deve essere stabile e sicura.
- Il regolatore di temperatura deve essere impostato in senso antiorario su *.
- Infilare la spina in dotazione dell'apparecchio nell'apposita presa dell'apparecchio e collegarlo poi ad una presa di corrente.
- Regolare il livello di temperatura desiderato con l'ausilio del regolatore di temperatura.



ATTENZIONE! L'apparecchio si surriscalda durante il funzionamento. Pericolo di ustioni e di incendio!

- La griglia è preriscaldata quando si spegne la spia di controllo.
- Ora è possibile mettere gli alimenti da grigliare desiderati sulla griglia.
- Per evitare la dispersione di calore sotto la cappa e per consentire al termometro di misurare correttamente la temperatura, se possibile grigliare sempre con la cappa chiusa



ATTENZIONE! Girare la griglia, ma senza utilizzare pinze per grigliare o forchette metalliche. Infatti in questo modo si danneggia lo strato antiaderente.

- Utilizzare esclusivamente le posate e gli accessori per grigliare in legno o in plastica termoresistente! Non utilizzare recipienti in alluminio per grigliare sulla superficie della griglia stessa. Può verificarsi un accumulo di calore pericoloso.
- Nota: la spia del termostato s'illumina, se la griglia viene riscaldata. La spia resta accesa fintanto che viene raggiunta la temperatura desiderata. Durante la grigliatura la spia passa da ON a OFF per mantenere la temperatura desiderata.
- Reimpostare il regolatore di temperatura su * dopo aver finito di grigliare. Staccare la spina della griglia e lasciarla raffreddare, prima di pulire e riporre la griglia.

Pulizia

- Staccare la spina di alimentazione di rete e lasciar raffreddare la griglia prima di pulirla accuratamente e di riporla.
- Strofinare tutte le superfici con un panno pulito inumidito. Utilizzare una salvietta di carta imbevuta di olio da cucina per rimuovere le macchie più ostinate.
- Il grasso e il liquido si raccolgono nel vassoio di raccolta grassi estraibile. Estrarre tale vassoio dalle guide, soltanto se è freddo, quindi smaltire il grasso.
- Non immergere assolutamente la griglia nell'acqua o in altri liquidi.
- Risciacquare la vasca di raccolta in acqua calda da risciacquo.

- Trattare con la massima cura le superfici antiaderenti della griglia.
- Non utilizzare detergenti o solventi corrosivi o abrasivi.
- Non utilizzare in nessun caso spugne abrasive per pentole, paglietta in acciaio da cucina o pagliette saponate.
- Il connettore staccabile non deve mai venire a contatto con l'acqua. Pulirlo con un panno morbido inumidito.

Stoccaggio

La griglia per barbecue 6789 può essere smontata nel modo seguente e riposta in modo poco ingombrante. Mettere 4 dei 5 piedini nell'alloggiamento della griglia. Il cassetto di raccolta grassi può rimanere nell'alloggiamento della griglia. In seguito mettergli sopra la vaschetta di raccolta grassi.



Nella fase successiva si può rimontare la piastra per grigliare nell'alloggiamento. Ora è possibile poggiare il ripiano secondo la sequenza inversa sulla piastra per grigliare.



Adesso si possono montare le barre della base a piedi nelle apposite parti cave. Si può aggiungere il 5° piede. Infine chiudere la griglia e riporla in modo poco ingombrante. È anche possibile riporre la base a piedi separatamente.



Prestare attenzione al fatto che le singole parti siano riposte in sacchetti, per non graffiare la piastra per grigliare.

Smaltimento sostenibile

I nostri apparecchi utilizzano esclusivamente confezioni ecologiche per il trasporto. Conferire i cartoni e la carta al servizio di raccolta per la carta, le confezioni plastiche vanno smaltite nei rifiuti riciclabili con materiali pregiati.



ATTENZIONE!

Gli apparecchi elettrici non vanno gettati tra i rifiuti domestici.

Gli apparecchi elettrici contengono materie prime preziose. Consegnare l'apparecchio usato al servizio di ritiro per il riciclaggio autorizzato. È possibile informarsi sulle possibilità di smaltimento presso l'amministrazione comunale o cittadina

Garanzia

Gli apparecchi elettrici Cloer corrispondono alle direttive CE attuali e alle norme di sicurezza. Qualora il vostro apparecchio Cloer presentasse un difetto o non funzionasse regolarmente, vi suggeriamo di rivolgervi ai rivenditori autorizzati o al servizio assistenza Cloer. Il nostro servizio di assistenza è disponibile per i clienti abituali registrati.

IT

Garanzia del produttore

Registrare l'apparecchio entro 6 mesi dall'acquisto, per beneficiare della garanzia del produttore. Valgono le condizioni di garanzia pubblicate al momento della registrazione. Le condizioni di garanzia e le registrazioni dei prodotti sono reperibili qui di seguito:



Garanzia del produttore

<https://cloer.eu/guarantee>

Instrucciones básicas de seguridad

- Este aparato está indicado únicamente para uso doméstico o similares como:
 - Áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas u otros entornos laborales.
 - Granjas.
 - Por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
 - En pensiones con desayuno incluido.
- Las reparaciones de aparatos Cloer deben ser llevadas a cabo únicamente por el servicio de atención al cliente Cloer. Reparaciones indebidas pueden resultar peligrosas para el cliente. Además, anulará cualquier opción de reclamo de la garantía.
- Utilice el aparato solo con los enchufes domésticos habituales. Compruebe que el voltaje indicado se corresponde con su red de alimentación.
- El enchufe debe conectarse a una toma de tierra con protección.
- Si el cable de administración está dañado este debe ser reemplazado únicamente por un agente de servicio de cloer para evitar daños.
- Retire el enchufe de la toma de corriente:
 - en caso de defecto,
 - si el aparato no va a ser usado por un largo periodo de tiempo,
 - antes de cualquier limpieza.
 - En caso de que no haya supervisión,
 - Antes de retirar la tapa.
- Desconecte siempre retirando el enchufe, nunca tire del cable.
- Evite el contacto del cable con bordes afilados o que quede demasiado tirante, no lo use para transportar y protéjalo del calor (placas calientes, por ejemplo).
- Evite colocar el aparato cerca una plancha eléctrica o de gas, así como hornos calientes.
- Este aparato puede ser usado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si se encuentran bajo supervisión o si han recibido información con respecto al uso del aparato de una manera segura y entienden los peligros que implica.
- La limpieza o reparación del aparato no puede ser llevada a cabo por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Mantener el aparato alejado de los niños para evitar que jueguen con este.
- No usar el aparato en el exterior. Proteja el aparato de la humedad (salpicaduras/ lluvia).
- Este aparato no está destinado a ser usado con un temporizador o accesorio externo.
- Permita que el aparato se enfríe antes de limpiarlo o guardarlo. Encontrará más información sobre la correcta limpieza en las páginas siguientes. Nunca sumerja el aparato en agua.
- Advertencia: carbón de leña o combustibles similares no pueden ser usados en este aparato.
- El producto debe utilizarse a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de disparo inferior a 30mA.
- El dispositivo debe ser conectado a una toma de corriente con protección.
- Las conexiones principales deben ser inspeccionadas con regularidad para la detección de daños. El aparato no debe ser usado si las conexiones están dañadas.
- Use la parrilla solo con los enchufes suministrados: Tipo 678 para la parrilla para barbacoa 6789.

ES

Datos técnicos

Tipo	Voltaje	Hz	Watt
678	220-240	50/60	2000-2400

Antes del primer uso



Lea estas instrucciones detenidamente.

- Retire todo el envoltorio y las pegatinas que sean necesarios, no la placa identificativa.
- Limpie la superficie de la plancha antes del primer uso con un paño húmedo.

Indicaciones de seguridad para el uso del cocedor de huevos



El producto cumple con los requisitos de la directiva CE



¡ATENCIÓN! Antes de la limpieza y cuando el producto no vaya a ser usado, desconecte el aparato.

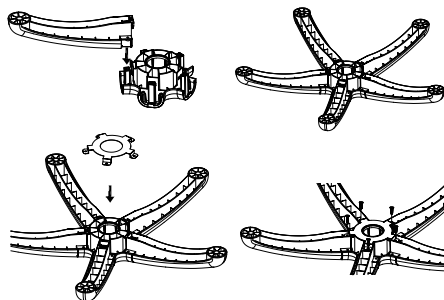


¡CUIDADO! La plancha, el enchufe, así como la tapa se vuelven extremadamente calientes durante la operación. ¡Existe peligro de quemaduras e incendio! Retire la tapadera usando solo con las asas aislantes del calor

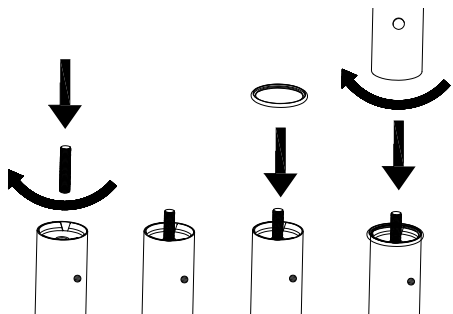
- No cubra nunca la superficie de la plancha con folio de aluminio.
- No coloque ollas o sartenes encima, ya que la acumulación del calor podría dañar la cubierta antiadherente.
- No coloque papel para hornear o materiales inflamables sobre la superficie de asado ¡Las altas temperaturas podrían provocar un incendio!
- No deje la parrilla nunca desatendida durante el proceso.
- Mantenga alejado de piscinas, estanques, arspersores y mangueras.
- Coloque el cable de tal manera que no cuelgue y nadie pueda tropezar con él o caerse.
- Use guantes para horno en caso de ser necesario.
- Nunca use el producto sin la bandeja para el goteo de grasa.
- ¡ATENCIÓN! El aparato sigue en funcionamiento aun cuando el termostato se encuentra en el mínimo nivel (nivel 1 o inferior). Desenchufe el aparato de la corriente eléctrica para apagarlo por completo.
- La primera vez calentando el aparato es posible que se produzca algo de humo. No obstante, esto se reducirá tras unos minutos. Procure estar en una zona con buena ventilación.

Montaje

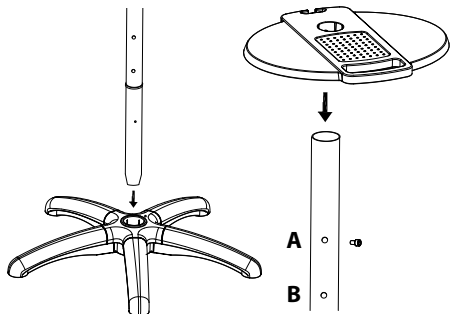
Primeramente monte la base, para ello introduzca los 5 pies en la pieza central: Coloque la placa de conexión sobre la pieza central de la base. (Ver imagen) Asegúrelos con los tornillos proporcionados. Deje la base a un lado y continúe con el tubo de acero.



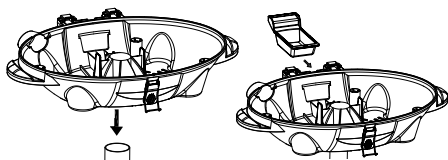
Introduzca el tornillo roscado en el tubo inferior. Tome el espaciador y colóquelo entre el tubo inferior y superior y atornillelos juntos. Ahora tome la base e introduzca el tubo ya montado en la misma. (Ver imagen)



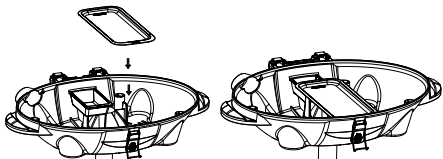
A continuación asegure el tornillo en la posición en la que desee la bandeja (Posición A o B). Después introduzca la bandeja a través del tubo.



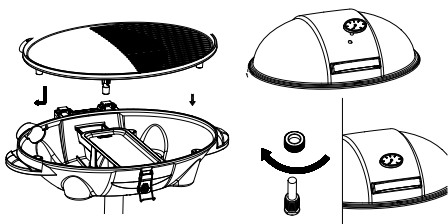
En el siguiente paso puede colocarse la carcasa inferior de la parrilla. Introduzca el cajón colector de grasa en la carcasa desde atrás.



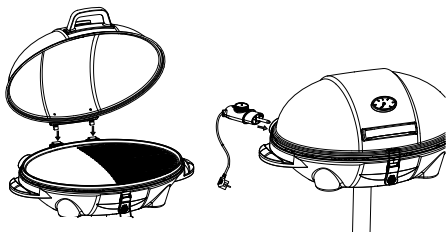
Seguidamente coloque la bandeja colectora de grasa encima, de tal manera que el orificio de drenaje quede justo encima del cajón.



Monte la plancha a continuación. Asegúrese previamente de que las clavijas encajen en los huecos indicados. Fije ahora el indicador de la temperatura con el tornillo proporcionado a la tapa de la barbacoa.



Finalmente, una la tapa a la bisagra integrada. Ya puede conectar el cable de corriente. La parrilla está lista para usarse.



Tenga en cuenta que la parrilla también puede usarse sin el soporte de la base.

En este caso coloque el aparato en una superficie seca, antideslizante y resistente al calor.

Puesta en marcha

- Abrir la tapa ¡Abra la tapadera siempre desde el asa aislante del calor!
- Limpie la plancha ligeramente con una servilleta con aceite para cocinar o mantequilla. Asegúrese de que las grasas tengan una temperatura elevada para cocinar.
- No use mantequilla o aceite bajo en grasas ya que podría prender y dañar la superficie. Cierre la tapa.

- Coloque la parrilla sobre una superficie seca, antideslizante y resistente al calor o sobre el pie proporcionado, el cual debe de estar asegurado previamente.
- Ajuste en el controlador de la temperatura en el sentido contrario de las agujas del reloj en el símbolo *.
- Conecte el enchufe proporcionado al aparato y este a su vez a una toma de corriente.
- Ajuste la temperatura deseada con el controlador de la temperatura.



¡ATENCIÓN! ¡Todo el exterior del aparato se calentará durante el proceso, existe peligro de quemaduras e incendios!

- La parrilla estará lista para usarse cuando la lámpara del termostato se apague.
- Coloque los alimentos deseados en la parrilla.
- Para que no se pierda el calor debajo de la tapa y que el termómetro pueda medir bien, ase siempre en lo posible con la tapa cerrada.



¡ATENCIÓN! No coloque los alimentos en la parrilla con tenedores o pinzas de metal ya que podrían dañar la superficie antiadherente.

- Use exclusivamente cubiertos especializados para barbacoas de madera o plástico resistente al calor.
- No deposite ningún recipiente de aluminio sobre la superficie de la parrilla ya que esto podría causar una peligrosa acumulación del calor.
- Nota: la lámpara del termostato indica que la parrilla está calentándose para alcanzar la temperatura deseada. La lámpara se mantendrá encendida hasta alcanzar dicha temperatura. Durante el uso de la plancha, la lámpara se encenderá y apagará para mantener el calor indicado.
- Al acabar, vuelva a colocar el controlador de la temperatura en el símbolo *. Desconecte el enchufe de la toma de corriente y deje enfriar la plancha antes de limpiarla o guardarla.

Limpieza

- Desenchufe la parrilla y deje que se enfríe antes de limpiarla y guardarla.
- Limpie todas las superficies con un paño limpio y húmedo. Use una servilleta de papel con aceite de cocina para las manchas más difíciles.
- Las grasas y los jugos del proceso se almacenan en la bandeja recolectora de grasa extraíble. Extráigala a través de los rieles únicamente cuando se haya enfriado y deseche la grasa.
- No introduzca en ningún caso la parrilla en agua o en líquidos.
- Lave la bandeja recolectora de grasa en agua caliente con jabón.
- Tenga especial cuidado con las superficies antiadherentes.
- No emplee limpiadores o disolventes muy duros o agresivos.

- No use rascadores, estropajos o jabón en polvo
- El enchufe extraíble no debe entrar en contacto con el agua. Limpiar simplemente con un paño húmedo.

Almacenamiento

Su Barbecue Grill 6789 puede desmontarse de la siguiente manera para guardarlo ahorrando el máximo espacio.

Coloque 4 de los 5 pies junto con el elemento central en la carcasa de la parrilla. El cajón colector de grasa puede dejarse en la carcasa.



Coloque la bandeja colectora de grasa encima. En el siguiente paso, coloque la parrilla de nuevo sobre la carcasa.



Ahora puede colocar la bandeja boca abajo sobre la parrilla. Las barras de la base pueden colocarse en las cavidades junto con el 5º pie.



Finalmente puede cerrar de nuevo la tapa de la parrilla y almacenarla de una manera que ocupa poco espacio. También puede guardar la base por separado. Por favor no olvide guardar las piezas por separado en bolsas para no arañar la parrilla.

Eliminación respetuosa con el medio ambiente

Para el transporte de nuestros productos empleamos envoltorios respetuosos con el medio ambiente. Recicle el cartón, papel y plástico adecuadamente.



¡ATENCIÓN! Los electrodomésticos no deben ser desechados junto a los residuos habituales.

Los electrodomésticos contienen materias primas de valor. Deposite el electrodoméstico que ya no sirva en un punto de reciclaje reconocido. Consulte la información de la administración local sobre los puntos y las medidas de reciclaje.

Garantía

Los electrodomésticos Cloer cumplen con los requisitos actuales de seguridad y la normativa de la CE. Si se diera el caso de que su aparato tenga un defecto o no funcione correctamente, póngase en contacto con su distribuidor.

Los clientes registrados tienen también a su disposición a nuestro servicio técnico.

Garantía del fabricante

Por favor, registre su producto en un plazo de 6 meses tras la compra para disfrutar de nuestra garantía del fabricante. Serán válidas las condiciones de garantía que estén publicadas en el momento del registro. Las condiciones de garantía y el registro del producto los encontrará aquí:



Garantía del fabricante
<https://cloer.eu/guarantee>

ES

cloer

© 2025 by Cloer Germany GmbH&CoKG

Von-Siemens-Straße 12
59757 Arnsberg Germany

<https://contact.cloer.eu/>

Technische Änderungen, Irrtümer bzw. Druckfehler vorbehalten.
We reserve the right to make technical changes, we are not liable for any errors or printing errors.